

OBERVELLACHER RUNDSCHREIBEN



Marktgemeinde
Obervellach

Amtliche Mitteilung 6/2023 / An einen Haushalt, zugestellt durch post.at

JUNI / JULI 2023

STAGE FEVER

DER THEATER- UND KONZERTABEND DES
PFLICHTSCHULCLUSTERS MITTLERES MÖLLTAL AM
15. UND 16. JUNI 2023 WAR EIN VOLLER ERFOLG.



BÜRGERMEISTER-VORWORT

Über seine Teilnahme beim 69. Österreichischen Gemeindetag in Innsbruck und den Wunsch nach einem respektvollen Miteinander.
> [SEITE 2](#)

REINIGUNGSKRAFT GESUCHT...

... für das Erlebnisbad Obervellach ab sofort für 20 Stunden/Woche.
Nähere Informationen lesen Sie auf
> [SEITE 4](#)

MÖLLTALER MARKTTAG

Der Mölltaler Markttag findet wieder jeden Samstag von 9.00 bis 12.00 Uhr am Marktplatz Obervellach statt.
> [SEITE 21](#)



LIEBE OBERVELLACHERINNEN UND OBERVELLACHER,



am 21. und 22. Juni lud der Gemeindebund zum 69. Österreichischen Gemeindetag in Innsbruck. Hierbei handelt es sich um die größte kommunalpolitische Veranstaltung in unserem Land, die diesmal unter dem Motto "Lokal, Regional, Europäisch. Gemeinden im

Herzen Europas" stand.

Besonders fasziniert hat mich die gefühlvolle Präsentation der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino, die kräftig dazu beiträgt, innereuropäische Grenzen zu überwinden und ein gemeinsames Europa von der Basis aus aufzubauen.

ES GELANG MIR, WÄHREND DIESER BEIDEN TAGE ZAHLREICHE KONTAKTE ZU KNÜPFEN, ZU PFLEGEN UND ALS OFFIZIELLER VERTRETER DER GEMEINDE AUCH INFORMATIONEN FÜR KÜNFTIGE WEITERENTWICKLUNGEN IN OBERVELLACH ZU GEWINNEN.

In dieser Funktion konnte ich zudem das ein oder andere Gespräch mit Landes- und Bundespolitikern führen, wobei mitunter Bilder hiervon in die sozialen Medien gelangten.

Ich verstehe sehr gut, dass Politik polarisieren kann - aber habe absolut kein Verständnis für so manchen Kommentar im Internet. Ebenso wenig lasse ich mir vorschreiben, mit welchen Personen ich mich treffen oder austauschen darf. Ein Jeder selbst soll sich eine Meinung bilden und sie vertreten, doch bitte ich all diejenigen, die in den sozialen Medien aktiv sind, respektvoll und vernünftig miteinander umzugehen. Es schadet nie, vor dem Absenden eines Beitrages im Internet darüber nachzudenken, ob man diese Aussage auch im Vieraugengespräch mit der betroffenen Person so treffen würde.

2023 IST SCHEINBAR EIN GUTES JAHR FÜR JUBILÄEN:

Beim 25-Jahre-Jubiläumfest des Lions Club Obervellach (Region Mölltal | Distrikt 114 West) war ich aufgrund einer Feierlichkeit in unserer Partnergemeinde Škofja Loka verhindert. Ich hoffe jedoch, dass wir den Anlass dafür im Rahmen der 1. Marktzeit am 06.07.2023 um 18:00 gemeinsam mit der Militärmusik Kärnten am Hauptplatz gebührend nachfeiern können.

Auch die schon traditionelle Alpen-Kilt-Wanderung feierte am 01.07.2023 ihr 10-jähriges-Jubiläum. Neben Meet & Greet beim Glen Bothy am Vorabend fand direkt im Anschluss wieder die karierte Marktzeit am Hauptplatz des Slow Food Village Obervellach statt.

Danke an die Organisatoren für euer großes Engagement!

2003 eröffnete die Caritas nach einer Generalsanierung des historischen Bauwerkes (Errichtung 1716, Denkmalschutz seit 2000) das Pflgewohnhaus St. Michael in unserer Marktgemeinde. Im selben Jahr startete auch die Allianz Agentur Kreiner GmbH - damals noch unter Leitung der Gründerin Helga Kreiner-Jandl - voll durch. Ich möchte euch für die wichtige geleistete Arbeit recht herzlich danken und wünsche den Jubilaren von Herzen alles Gute!

Noch ein Stück weit entfernt von einem entsprechenden Jubiläum ist der Kolbnitzer Andreas Kleinfurher, der erst kürzlich die Uniqa General Agentur in Obervellach übernommen hat. Ebenso in Obervellach begrüßen möchte ich das Team vom Pizzeria-Restaurant El Chapo, die das ehemalige Tennistüberl übernommen haben. Auch die Launsberg- und Polnikhütte freuen sich über neue Pächter und natürlich ebenso über euren zahlreichen Besuch.

UND AUCH VOM PENSIONISTENVERBAND ORTSGRUPPE OBERVELLACH GIBT ES NEUIGKEITEN ZU BERICHTEN: DER LANGJÄHRIGE OBMANN JOHANN SIMONER WIRD DAS ZEPTER AN REINHARD LASSNIG WEITERGEBEN, DER KÜNFTIG DIE GESCHICKE DIESES SO WICHTIGEN UND TRADITIONSREICHEN OBERVELLACHER VEREINS LEITEN WIRD. ICH WÜNSCHE EUCH ALLEN VIEL ERFOLG FÜR DIE ZUKUNFT UND DIR, LIEBER HANS, GEBÜHRT MEIN DANK UND TIEFSTER RESPEKT AUFGRUND ALL DEINER LEISTUNGEN IN DEN LETZTEN JAHRZEHNEN!

Zu guter Letzt möchte ich mich noch bei den Schülern und Lehrkräften der MS Obervellach für eure "Stage Fever"-Veranstaltung im Kultursaal bedanken. Alle Anwesenden - darunter auch unser Landeshauptmann - waren höchst beeindruckt von den dargebotenen Leistungen. Die Sommerferien habt ihr euch redlich verdient!

Einen schönen Sommer wünscht euch

euer Bürgermeister
Arnold Klammer

„AUS DEM GEMEINDERAT“

IN DER ÖFFENTLICHEN GEMEINDERATSSITZUNG AM 24.05.2023 WURDEN UNTER ANDEREM FOLGENDE THEMEN BEHANDELT UND FOLGENDE BESCHLÜSSE GEFASST:

SCHÜTZENGILDE OBERVELLACH: GRUNDSATZBESCHLUSS GRUNDKAUF VON DER AGRARGEMEINSCHAFT NACHBARSCHAFT OBERVELLACH

Die Schützengilde Obervellach plant die Einhausung der bestehenden Schießanlage. Der betroffene Grund gehört der Nachbarschaft Obervellach und wird bereits seit Jahrzehnten von der Gemeinde gepachtet. Es wurde beschlossen, Nachbarschaft und Schützengilde folgende Angebote zu unterbreiten:

Nachbarschaft: Grundkauf um € 190.000,- (durch die Gemeinde)

Schützengilde: Einräumung eines Baurechtes auf 99 Jahre um € 100.000,- (einmalig) und einem Baurechtszins von € 0,08/m² und Jahr (indexgebunden)

INVESTITIONSPLÄNE WASSERWERK NACHBARSCHAFT OBERVELLACH INKL. MITTELZUWENDUNG FÜR DEN LÖSCHWASSERFALL

Das Wasserwerk der Nachbarschaft Obervellach plant Investitionen in Höhe von € 1.850.000,-, insbesondere für die Errichtung eines neuen Hochbehälters und der Zuleitungen zu diesem. Aufgrund der damit verbundenen Sicherstellung der Löschwasserversorgung wurde grundsätzlich die Bereitschaft zu einer Gemeindebeteiligung in Höhe von € 250.000,- beschlossen.

NEUGESTALTUNG URNENFRIEDHOF MARKTGEMEINDE OBERVELLACH

Im westlichen Teil des Kommunalfriedhofes sollen zusätzliche Urnengräber und ein Friedenshain geschaffen werden. Ein entsprechender Auftrag an Herrn Heinrich Untergantschnig, 9831 Flattach, wurde beschlossen.

OBERFLÄCHENWASSERKANAL RÄUFLACH – BESCHLUSS BAUMASSNAHMEN

Es wurde beschlossen, aus dem Bereich des Anwesens vlg. Hirschebauer einen Oberflächenwasserkanal zur Verbringung von Straßenwässern zum vormaligen Leerlaufgerinne zu errichten.

SCHWIMMBAD OBERVELLACH: ABÄNDERUNG TARIF SAUNAKARTE

In Abstimmung mit der Gemeinde Mallnitz werden die Tarife für die gemeinsame Saunakarte ab Herbst 2023 wie folgt geändert:

Jahreskarte:	330,- (bisher 300,-)
Saison Winter:	245,- (bisher 220,-)
Saison Sommer:	155,- (bisher 140,-)

BEAUFTRAGUNG RAUMPLANER FÜR WIDMUNGSFÄLLE 2022/2023 INKL. KOSTENÜBERTRAGUNG AN DIE WIDMUNGSWERBER

Aufgrund des gesetzlich vorgeschriebenen umfangreichen Verfahrens bei Widmungsangelegenheiten (keine kleinen amtswegigen Angelegenheiten, sondern Schaffung von zusätzlichen Baulandflächen etc.) soll künftig eine Betreuung durch ein qualifiziertes Raumplanungsbüro in Anspruch genommen werden. Es wurde beschlossen, ein entsprechendes Angebot des Raumplanungsbüros RPK ZT-GmbH, Klagenfurt, anzunehmen und die im Widmungsverfahren entstehenden Kosten des Raumplanungsbüros (exkl. Fahrtkosten) dem Widmungswerber weiterzuerrechnen.

FREIWILLIGE FEUERWEHR OBERVELLACH: ANKAUF EINES MTF- FEUERWEHRFAHRZEUGES

Es wurde der Kauf eines Mannschaftstransportfahrzeuges bei Mercedes Gruber, Spittal, und der feuerwehrtechnischen Aufbauten bei der Nusser GmbH, Feldkirchen, beschlossen.

ERÖFFNUNG EINER 2. GRUPPE IN DER KITA: ANSCHAFFUNG VON INFRASTRUKTUR

Die Kleinkindbetreuung im Bildungscampus Obervellach wird derzeit in Form einer Kindertagesstätte und einer zusätzlichen Betriebstagesmutter organisiert. Aufgrund gestiegener Anmeldezahlen kann im Betreuungsjahr 2023/24 eine zweite Kindertagesstattengruppe angeboten werden. Dazu wurden Investitionen in die Ausstattung in Höhe von € 40.000,- beschlossen, die zu rund 2/3 vom Bund gefördert werden können.

SCHULBUS SCHULJAHR 2023/2024

Der Kindergartenbus sowie die Schülerbeförderung vom Pfaffenberg (von/bis vlg. Unterhofer) werden wie bisher durch das Taxiunternehmen Angermann durchgeführt werden. Die Tarife betragen pro Monat € 20,- für das erste Kind, € 15 für das zweite und € 10,- für jedes weitere Kind einer Familie.

BESCHLUSSFASSUNG FESTLEGUNG ORTSKERNVERORDNUNG

Zur Schaffung der widmungsgemäßen Voraussetzungen für Geschäftsansiedlungen ist es entsprechend des neuen Kärntner Raumordnungsgesetzes notwendig, innerörtliche Gebiete als „Ortskern“ festzulegen. Eine solche Festlegung, erstellt vom Raumplanungsbüro RPK ZT-GmbH, wurde beschlossen.

ÄNDERUNGEN GEMEINDERAT – FRAKTION VOLKSPARTEI OBERVELLACH – TEAM GÖSSNITZER

Frau Hildegard Merle hat den Verzicht auf ihr Mandat als Gemeinderatsmitglied bekannt gegeben. Davon betroffen ist auch die Leitung des Ausschusses für Familie, Jugend, Gesundheit und Sport. Der Bürgermeister dankt Frau Merle für die geleistete Arbeit. Neues Gemeinderatsmitglied wird das bisherige Ersatzmitglied Lukas Gollmitzer, die Leitung des Ausschusses übernimmt Frau Gudrun Steiner.

IM „BERICHT DES BÜRGERMEISTERS UND DER REFERENTEN“ WURDE U.A. ÜBER FOLGENDE PUNKTE INFORMIERT:

BETREUUNGSDIENST WILDBACH- UND LAWINENVERBAUUNG

Die WLV wurde mit Arbeiten im Kaponiggraben, am Söbriacher und Gratschacher Bach und im Mischlgraben beauftragt. Kosten: € 30.000,-, davon 1/3 durch die Gemeinde zu tragen.

HOCHWASSERSCHUTZ OBERVELLACH: VORSTELLUNG VERBAUUNGSPROJEKT

Umfassende Schutzbauten im Bereich Möll/Untervocken bzw. Campingplatz sind geplant.

MÖLLTAL NIGHTLINER 2023 – BEAUFTRAGUNG

Der Nachtbus von Außerfragant nach Spittal und retour wurde für die Samstag im Sommer in Kooperation mit den Nachbargemeinden beauftragt. Den Plan finden Sie unten auf dieser Seite.

SLOW FOOD GEMEINSCHAFT OBERVELLACH: FÖRDERANSUCHEN

Eine Förderung des Gemeinschaftsgartens in Höhe von € 500,- für 5 Jahre wurde im Gemeindevorstand beschlossen.

MÖLLTALER MARKTTAGE: LAGERUNG MARKTSTÄNDE, FÖRDERUNG

Die Förderung eines Transportanhängers zwecks Lagerung der Marktstände in Höhe von € 2.500,- wurde vom Gemeindevorstand beschlossen.

WIR BRAUCHEN GENAU DICH!

**Reinigungskraft (w/m/d)
ab sofort gesucht!**

für das Erlebnisbad Obervellach
Entlohnung nach dem Kärntner
Gemeindemitarbeitergesetz
Teilzeit (20 Stunden)



Sende deine Bewerbung an:
Marktgemeinde Obervellach
z.H. Herrn AL Zirknitzer
9821 Obervellach 21
E-Mail: christian.zirknitzer@ktn.gde.at

Mölltaler Nightline



**Sicher,
bequem und
verlässlich
durch die Samstag-Nacht!**



Die Gemeinden Flattach, Mallnitz, Obervellach, Reißeck und Mühdorf bieten auch heuer in Zusammenarbeit mit der HPV-Mobilitätsgesellschaft mbH für alle „Nachtschwärmer“ in der Zeit vom

08. Juli bis 09. September 2023

jede Samstag-Nacht einen Linienbus an. Dieser wird von Außerfragant bis Spittal an der Drau (Bushaltestellen) mit Anschluss nach Lieserhofen, Millstatt, Radenthein und retour zu folgenden Zeiten verkehren:

Außerfragant		22:30	01:30	
Flattach		22:35	01:35	
Semslach		22:37	01:37	
Obervellach Seilbahnplatz / FF	20:00	22:40	01:40	
Mallnitz Bahnhof / Zentrum	20:15	/	/	
Außerfragant	20:30	/	/	
Flattach	20:35	/	/	
Semslach	20:37	/	/	
Obervellach Spar	20:40	22:41	01:41	
Penk / Penker Wirt	20:45	22:45	01:45	
Napplach HPV	20:47	22:48	01:48	
Kolbnitz Gemeinde	20:50	22:50	01:50	
Mühdorf Ort GH Peharz	20:55	22:55	01:55	
Spittal Krankenhaus	21:10	23:10	02:10	
Spittal Bahnhof	21:15	23:15	02:15	

Spittal Bahnhof	21:20	00:20	02:20	
Spittal Krankenhaus	21:25	00:25	02:25	
Mühdorf Ort GH Peharz	21:40	00:40	02:40	
Kolbnitz Gemeinde	21:45	00:45	02:45	
Napplach HPV	21:47	00:47	02:47	
Penk / Penker Wirt	21:50	00:50	02:50	
Obervellach Spar	21:55	00:55	02:55	
Obervellach Seilbahnplatz / FF	21:57	00:57	02:57	
Mallnitz Bahnhof / Ort	22:10	01:10	03:10	
Flattach	22:25	01:25	03:25	
Außerfragant	22:30	01:30	03:30	

Fahrpreise/Zonen

Fahrpreise:

- 1 Zone: € 2,00
- 2 Zonen: € 3,00
- 3 Zonen: € 4,00
- 4 Zonen: € 5,00

Zonen:

- Flattach - Obervellach
- Mallnitz - Obervellach
- Obervellach - Reißeck
- Reißeck - Mühdorf
- Mühdorf - Spittal

Auf eine rege Inanspruchnahme des Nachtbusses freuen sich die Bürgermeister der Gemeinden:



Infoline: 04783/ 31399

ALLERLEI

BEHINDERUNG DES ÖFFENTLICHEN VERKEHRS

Im Gemeindeamt wurde darüber Klage geführt, dass Hecken und Gebüsch in Straßenanlagen reichen. Immer wieder passiert es, dass LKW's der Entsorgungs- und Transportunternehmen Straßen nicht problemlos passieren können. Außerdem ist der Sicherheitsaspekt aufgrund Sichtbehinderung nicht außer Acht zu lassen. Es wird in Erinnerung gerufen, dass an der Grundstücksgrenze auch der Strauch- und Heckenwuchs enden muss. *Vizebgm. Straßenreferent Franz Oberrainer jun.*

ÖKUMENISCHER PFINGSTGOTTESDIENST

Hiermit sage ich nochmals herzlichen Dank an alle, die zum Gelingen des Gottesdienstes beigetragen haben. Es war wieder ein schönes Miteinander unserer Pfarregemeinden. Die Kollekte hat € 770,- betragen, herzlichen Dank! *Waltraut Kleinwächter*

EVANGELISCHE KIRCHE OBERVELLACH

Ab Sonntag, 9. Juli finden im Juli und August jeden Sonntag um 10.00 Uhr Gottesdienste statt. Ihr seid herzlich eingeladen! *Waltraut Kleinwächter*

URLAUB ORDINATION DR. SCHWARZ

Die Ordination ist von Montag, 10. Juli bis Freitag, 14. Juli 2023 geschlossen. Am Montag, 17. Juli 2023 sind wir wieder für Sie da. Von Montag, 28. August bis Montag, 11. September 2023 ist die Ordination ebenfalls geschlossen. Erste Ordination nach dem Urlaub ist am Dienstag, 12. September 2023.

TABAKFACHGESCHÄFT SCHAIDER OBERVELLACH

Vorübergehend geänderte Öffnungszeiten von 10. Juli bis 20. August 2023:
Montag und Freitag -
von 8.00 bis 12.00 Uhr und von 15.00 bis 18.00 Uhr
Dienstag, Mittwoch, Donnerstag und Samstag -
von 8.00 bis 12.00 Uhr

WANDERWEGE - FAHRVERBOT

Es wurde festgestellt, dass teilweise Wanderwege mit Mopeds bzw. Motocross-Maschinen befahren werden. Damit ist eine Beunruhigung des Wildes verbunden und die Wanderwege sowie vorhandene Wasserableitungen werden beeinträchtigt. Es wird darauf hingewiesen, dass das Befahren der Wanderwege verboten ist. Um entsprechende Beachtung wird eindringlich ersucht!

STRANIGALM

Liebe Einheimische, liebe Gäste, die heurige Bewirtung auf der Stranigalm ist aufgrund der ÖBB-Baustelle und den damit verbundenen teilweisen Sperren der Wanderwege und der geänderten Bauzeit der Kaponigbachfassung im Bereich "Stegtrattl" nicht möglich. Familie Zwenig bittet um Verständnis.

VERKAUFE...

Moped/Roller, 50 m³. Interessierte melden sich bitte unter Tel.Nr.: 0664/3376908

VERMIETE AB SOFORT...

... eine schöne komplett eingerichtete Erdgeschoss-Wohnung, ca. 46 m². Kautions € 500,00, Miete: € 350,00 + ca. € 300,00 BK. Tel.Nr.: 0650/5489074.

VERMIETE WOHNUNG

Es wird ab sofort eine möblierte 2-Zimmerwohnung in Obervellach/Hauptplatz befristet vermietet. Kontakt per SMS erbeten an Tel.Nr.: 0664/130 7885.

SUCHE...

... alte Sachen zum dekorieren: Schlitten, Schubkarre, Töpfe, Kisten, Wagenräder, Kutschen, Pflug... Freue mich auf eure Rückmeldung. Herbert Osternig, Tel.Nr.: 0664/3258328.

FC MÖLLTAL — JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG

Am Freitag, 21.07.2023 um 17.30 Uhr findet die Jahreshauptversammlung des FC Mölltal im Clubhaus statt. Der FC Mölltal ladet alle Mitglieder und Funktionäre dazu ein.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Berichte Vereinsjahr 2022/23 und Vorschau 2023/24:
 - a. Obmann
 - b. Sektionsleiter
 - c. Nachwuchsleiter
 - d. Sonstige Funktionäre (ggf.)
3. Kassaberichte:
 - a. Hauptkonto
 - b. Nachwuchskonto
4. Revisionsberichte:
 - a. Hauptkonto
 - b. Nachwuchskonto
5. Planungen (Veranstaltungen)
6. Allfälliges

DANKSAGUNG

Wir bedanken uns bei allen sehr herzlich für die überwältigende Teilnahme am letzten Weg von Albert. Herzlichen Dank für die vielen Kerzen- und Geldspenden, für jeden Händedruck, für die Unterstützung in schweren Stunden und für die vielen Worte des Trostes.

Für die würdevolle Gestaltung des Totengebets und für die musikalische Umrahmung des Trauergottesdienstes bedanken wir uns bei Frau Hildegard Merle, beim Kirchenchor, beim Gemischten Chor und bei Herrn Dechant Pichler. Herzlichen Dank Herrn Dr. Egger für die fürsorgliche medizinische Betreuung.

Familie Fleißner



BERICHT AUS DEM REFERAT VON VIZEBÜRGERMEISTER MARTIN STOCKER

Öffentliches Geld wirtschaftlich einsetzen und durch kluge politische Entscheidungen die Leistung für die BürgerInnen verbessern, und das, ohne das Budget der Gemeinde zu belasten. Dies steht für mich seit dem Amtsantritt als Vizebürgermeister an oberster Stelle meiner politischen Arbeit. Und schon jetzt zeigt dieser Kurs, der auch in den Gremien von den anderen Fraktionen fast immer einstimmig mitgetragen wird, seine positiven Auswirkungen. So konnten trotz massiver Ausweitung der Öffnungszeiten und anderer Leistungen in der Kinderbetreuung bereits jährlich mehr als € 50.000,- im laufenden Betrieb eingespart werden. Und es gehen laufend Anfragen von Eltern aus Nachbargemeinden bei uns ein, die gerne ihr Kind in die Obervellacher Kinderbetreuung geben würden, da der gute Ruf weit über die Gemeindegrenzen hinaus bekannt ist. Hier steht aber an vorderster Stelle, dass für alle Obervellacher Kinder ein Betreuungsplatz vorhanden sein muss, bevor Kinder aus anderen Gemeinden aufgenommen werden. Hier ist es auch an der Zeit, die großartige Arbeit von Andrea Schauerperl, Klaudia Brandstätter und dem gesamten Team der Kinderbetreuung hervorzuheben und ihnen ganz herzlich zu danken. Bei den noch anstehenden Investitionen in diesem Bereich wurde auch auf die optimale Ausnutzung von Fördermöglichkeiten geachtet. In der letzten Gemeinderatssitzung wurden Investitionen von € 40.000,- beschlossen, 2/3 dieser Kosten werden vom Bund gefördert. Diese Förderung wurde durch die Genehmigung der zweiten KITA-Gruppe ab September möglich. Zusätzlich kann die Gemeinde dadurch auch im laufenden Betrieb nochmals über € 10.000,- pro Jahr an Kosten einsparen. 2017 besichtigte ich das Dach der Volksschule das erste Mal mit einem Spezialisten für Photovoltaikanlagen. Und heuer im Mai ging die PV-Anlage am Dach der Volksschule endlich in Betrieb. Im Jahr 2021 begannen die Verhandlungen mit der Kärntner Landesregierung, denn bis dahin wurden nur kleine kommunale Anlagen gefördert. Doch aufgrund der Obervellacher Argumente wurde die Förderrichtlinie des Landes geändert und so konnten wir für die Investition eine sehr gute Förderquote erreichen. Gut Ding braucht eben Weile. Und da die hohen Energiekosten auch die Gemeinde sehr stark treffen, kam die Inbetriebnahme genau zum richtigen Zeitpunkt. Pro Jahr spart sich die Marktgemeinde Obervellach ab jetzt durch ein innovatives Gegenrechnungsmodell mit der KELAG derzeit ca. € 35.000,- an Energiekosten.

Rechnet man diese jährlichen Einsparungen, die ohne Einschränkung von Leistungen gelungen sind, auf die Legislaturperiode hoch, ergibt die Summe der gesparten Kosten über eine halbe Million Euro.

Abschließend möchte ich aber nochmals festhalten, dass dies durch die gute Zusammenarbeit mit den anderen Fraktionen im Gemeinderat möglich war.

Euer Vizebürgermeister Martin Stocker





Liebe Mitglieder des Pensionistenverbandes!

Bei der Jahreshauptversammlung am 14. Juni bin ich nach 16-jähriger Tätigkeit von der Funktion des Obmannes zurückgetreten. Ich habe in diesen vielen Jahren treue Freunde mit euch gewonnen, es gab viele fröhliche, interessante Veranstaltungen und jedes Dabeisein hat sich gelohnt. Ich danke euch allen für das ergebnisse, schöne Miteinander, für euer Vertrauen mir gegenüber. Und bitte, zeigt dieses Vertrauen auch meinem Nachfolger, Herrn Reinhard Lassnig. Seine freundliche, aktive und zugängliche Art zeichnet ihn aus, er freut sich auf seine neue Funktion!

Unser Programm für die nächste Zeit:

Montag, 10. Juli: Morgenspaziergang: Wir treffen uns um 09.00 Uhr bei der Feuerwehr, spazieren in der morgendlich guten Luft zur Stallhofner Brücke und wandern auf der Möll — Südseite zurück. Frühstück- bzw. Jauseinkehr am Campingplatz. Bitte wegen der Einkehr ANMELDEN!

Donnerstag, 20. Juli: Wanderung zur Schwussner Hütte: Treffpunkt Seilbahnplatz um 09.10 Uhr, Fahrt mit dem Linienbus um 09.15 Uhr zur Ankogel-Talstation, von dort Fussmarsch zur Schwussner Hütte. Für Mitglieder, die nicht so weit gehen können, wird - bei vorheriger Anmeldung - eine Taxifahrt ab Ankogelstation bereitgestellt. Wir brauchen eure ANMELDUNG wegen der Schwussner Hütte!

Freitag, 14. Juli: Der Bezirkswandertag in Winklern wurde abgesagt, ebenso der Landeswandertag in Gmünd am 10. September.

Donnerstag, 14. Sept.: Unser Tagesausflug nach Postojna zu den „Adelsberger Grotten“. Diese Fahrt machen wir mit der Firma Alpenland in Lienz. Diese will allerdings die Teilnehmerzahl schon Anfang August wissen. Der Gesamtpreis für Fahrt, Eintritt und Führung in die wunderbaren Tropfsteinhöhlen und Mittagessen macht bei 40 Teilnehmern € 85.- aus. Bitte meldet euch mit einer Anzahlung von € 50.- bis Ende Juli (oder am besten gleich!) bei Gert Wallner, Gerald Unterrainer oder Reinhard Lassnig an und lasst uns nicht hängen (wie bei der Steiermark-Fahrt!).

17. - 20. September: Törggelen - Fahrt unserer Bezirksorganisation mit Besuch von Bozen mit Ritten, Meran und der Südtiroler Weinstraße, dreimal HP, zum Preis von € 479.- Nähere Infos bei Reinhard Lassnig, Anmeldung im Bezirksbüro (Mo bis Mi, 8 - 12 Uhr, Tel. 04762 3937), bitte schnell entscheiden, der Bus ist schon halb voll!).

Das war, liebe Freunde, mein letzter Beitrag auf dieser Seite. Ich wünsche meinem Nachfolger alles Gute und ihr, ihr möget gesund und aktiv bleiben!

Mit vielem Dank und herzlichen Grüßen,
euer Ehrenobmann Hans Simoner

Unterrainer Gerald: 0676 4454429

Wallner Gert: 0664 2100167

Lassnig Reinhard: 0650 8141654



Trauer in der Ortsgruppe Obervellach

Leider mussten wir vor kurzem Abschied von unserem Mitglied Albert Fleißner nehmen. In seiner ruhigen Art war Albert stets für die Belange des Seniorenbundes tätig. Ob die Darbietungen seiner Filme und wunderschönen Fotos, als auch viele köstliche kulinarische Schmankerln bei diversen Festen. Mit großer Dankbarkeit blicken wir auf die gemeinsame Zeit zurück und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Wir, die Obervellacher Senioren

Liebe Seniorinnen und Senioren,

Der Sommer hat uns eingefangen und die Urlaubszeit ist im vollen Gange. Aber viele von uns Senioren genießen den „Urlaub“ zu Hause und erleben unser schönes Land, unsere Heimat, mit diversen Ausflügen, Wanderungen oder einfach daheim am Liegestuhl zum „Relaxen“. Und von dieser schönen Zeit wollen wir wiederum einen Nachmittag gemeinsam verbringen. Wandern ist unser Thema... Am Montag, 10. Juli um 14.00 Uhr treffen wir uns beim Feuerwehrhaus und gehen von da weg schattseitig zur Stallhofner-Brücke, dort erwartet uns eine kleine Labung und von da werden wir mit Autos wieder nach Obervellach zum Hotel Pacher gebracht, wo uns eine wunderbare Haussulze von Annemarie kredenzt wird. Auch musikalisch wird uns in Pacher's Gastgarten einiges geboten werden. Und nun liebe Wandersleute, hineingeschlüpft in die Schuhe, Hut auf, Stecken bei der Hand und „los geht's“.

PS: Bei Schlechtwetter treffen wir uns um 14.00 Uhr beim Hotel Pacher auf einen „Ratscher“.

Bis dahin, liebe Grüße,

euer Peter Binz

SICHERHEITSSTAMMTISCH DER EINSATZKRÄFTE 2023

Im Kultursaal in Obervellach fand am 21. Juni 2023 der alljährliche Sicherheitsstammtisch mit Vertretern der Gemeinden Flattach, Mallnitz, Obervellach und Reißbeck statt. Als Teilnehmer konnte der Kommandant der Polizeiinspektion Obervellach KontrInsp Gert GRABMEIER unter anderem den Hausherrn und Bürgermeister der Marktgemeinde Obervellach, Arnold KLAMMER, den stellvertretenden Bezirkshauptmann Mag. Mag. (FH) Markus LERCH, Bezirkspolizeikommandant-StV. Mjr Hannes MICHELER, die Bürgermeister, Vizebürgermeister, Amtsleiter, Ärzte, zahlreiche Vertreter der Blaulichtorganisationen (Feuerwehr, Bergrettung, Rotes Kreuz, Polizei) sowie der Straßenmeisterei Winklern begrüßen. Es wurden zum einen aktuelle Sicherheitsthemen sowie abgelaufene Einsätze besprochen, zum anderen neue Funktionsträger bekannt gemacht. Von Ing. Stefan LERCHSTER (Bauleiter ARGE Kraftwerk Obervellach II) und Ludwig SICKL (örtliche Bauaufsicht Firma 3G) wurde das seit 2020 in Bau befindliche ÖBB Kraftwerk Obervellach II, welches im Frühjahr 2024 in den Probetrieb startet und im Sommer 2024 an das Netz gehen wird, vorgestellt. Im Anschluss stellte der Zivilschutzbeauftragte der Marktgemeinde Obervellach Martin SCHMALZER gemeinsam mit Andreas KREJCI das Zivilschutzkonzept für die Gemeinde vor. Nach dem offiziellen Teil gab es auch noch ein geselliges Beisammensein bei Speis und Trank. **Die Polizei Obervellach möchte sich an dieser Stelle bei Bürgermeister Arnold KLAMMER u. seinem Team für die großzügige Unterstützung recht herzlich bedanken.**



DER THEATERWAGEN DES „ENSEMBLES PORCIA“ WAR IN OBERVELLACH

Unter dem Motto „Wenn Sie nicht ins Theater kommen, kommt das Theater eben zu Ihnen“ konnte die Marktgemeinde Obervellach ihren BürgerInnen und allen Interessierten auch dieses Jahr bei einem wohlgesonnenen Wettergott ein wieder bestens besuchtes Kulturerlebnis der besonderen Art bieten. Das Ensemble Porcia führte am 22. Juni 2023 die Kinderaufführung „WER FINDET DIE GLÜCKS'CHEN?“ - eine lustige, frohe Geschichte über die Kunst des Glücklichenseins, was Kinder ja so gut beherrschen - und im Anschluss als Erwachsenenaufführung „DER BAUER ALS MILLIONÄR“, einen österreichischen Klassiker der Komödien von Ferdinand Raimund - spannend, verrückt und voller österreichischem Humor - auf.

Besten Dank allen Helfern, dem Gemischten Chor Obervellach für die Bewirtung, dem Hotel Pacher für die Umkleidemöglichkeit, der Gärtnerei Kirsch für die Zurverfügungstellung der Blumendekoration und den Anrainern am Hauptplatz für ihr Verständnis!



AFRIKA-Projekt – Reinhild Wendl

Es gibt Zeiten des Lernens und des Lehrens. Das konnte die Sponsorship Gruppe von Reinhild Wendl während ihres Aufenthaltes in Momella und im Massailand sehr schön erleben. Jeden Tag wurde in einer anderen Schule gezeigt, wie Knöpfe annähen, Säume reparieren und Löcher stopfen funktioniert. Alles Fertigkeiten, die wir in unseren Schulen, angesichts der manchmal doch etwas heruntergekommenen Schuluniformen, dringend benötigt werden. So machten sich 10 Schülerinnen der zweiten Schulstufe der Schneiderinnenlehre auf den Weg, um in allen unseren Schulen ihren Kolleginnen genau diese Fertigkeiten zu zeigen. In der Tourismusschule, der Worség Vision, der Maa-sai Vision und der Pamoja Schule wurden diese Trainings abgehalten: „Ein durchschlagender Erfolg“, so Mama Wendi, wie Reinhild Wendl hier genannt wird. Es war ein Versuch und er ist zur vollsten Zufriedenheit geglückt: „Ich bin stolz auf meine Schülerinnen, wie gut sie selber das bereits erlangte Können weitergeben können und dabei so viel Spaß haben“. Und wenn sie auch nur mit diesen Fertigkeiten nach Hause gehen, ist ihnen sehr geholfen. Es besteht nun Hoffnung für die eine oder andere zerrissene Uniform! Das Lernprogramm in den Schulen geht weiter. Wenn sie sich das nächste Mal im November 2023 Richtung Momella aufmacht, wird sie auch diesmal wieder begleitet von einer Sponsorship Gruppe (einige wenige Plätze sind noch frei), und beginnt im Anschluss an dieses Schulungsprogramm mit einer weiteren spannenden Aktion. Drei hervorragende Schülerinnen, welche mit einem sehr guten Zertifikat abschließen, möchte Mama Wendi als Fachlehrerinnen vorzeitig ausbilden. Diese jungen Talente dürfen dann selbst mit einer „Wandernähmaschine“ Reparaturen in den Schulen vor Ort durchführen und sich damit ein Taschengeld verdienen. Reinhild beginnt schon jetzt dafür zu sammeln und weiters auch für den Kauf von weiteren Nähmaschinen die dringend notwendig sind. Reinhild wird diese im November selbst in Arusha aussuchen und der Schneiderinnengruppe übergeben. Inmitten der Regenzeit, zwischen vereinzelt Tropenregen, ganz viel Sonnenschein und Licht für viele Kinder, die nun das eine oder andre Loch in ihrer Uniform selbst reparieren können.

NÄCHSTER FLUG NACH TANSANIA-MOMELLA: 4./5. NOVEMBER 2023

VERKAUF DER AFRIKA-MODELLE IN MEINER BOUTIQUE

HILFT MIR, MEIN PROJEKT „SCHULE 2 KULTUREN“ ZU UNTERSTÜTZEN UND AUCH ZU FINANZIEREN. DANKE, REINHILD WENDL



Start des Projekts „KUNSTWÄNDE“

Ein Projekt des Tourismusverbandes Mölltal in Zusammenarbeit mit dem Kunstraum Obervellach

Bei diesem Projekt, entstanden vor Jahren durch die Idee von Dr. Rainer Schroth, steht die Geschichte von Obervellach sowie des Mölltales im Mittelpunkt. Einige Künstler*innen haben sich bereits Gedanken und Skizzen gemacht und werden diesen Sommer durch ihre Darstellungen an den ersten vier Hauswänden die Geschichte sichtbar machen, sei es durch künstlerische Interpretationen ganzer Epochen oder einzelner Ereignisse. Durch die Beschäftigung und Visualisierung der Themen wird das Bewusstsein für die lange Geschichte des Ortes und des Tales gestärkt und soll in Zukunft wieder mehr Besucher bewegen unseren wunderschönen historischen Ort zu besuchen.

Obervellach hat eine lange historische Geschichte und acht Partnerstädte. Verschiedene Veranstaltungen wie Ausstellungen, Kulturevents oder Brauchtumsveranstaltungen tragen zur Belebung dieser Partnerschaften bei, die schon über Jahrzehnte bestehen. Wir freuen uns sehr, dass sich auch zwei Künstler aus Freising Gedanken gemacht haben, ihre Skizzen gezeichnet haben und auch zwei Hauswände bemalen werden!



FIT WIE TURNSCHUH

RADTOUR I -FAAKERSEE

Datum	Mittwoch, 12. Juli 2023
TREFFPUNKT	06.30 : Parkplatz Mallnitz (Bahnhof) Anreise mit eigenem PKW nach Mallnitz ! Eventuelle Mitfahrmöglichkeit nach telefonischer Rücksprache mit Walter Telanig 06.50 : Abfahrt / Zug Mallnitz 07.53 : Ankunft / Zug Villach 16.10 : Abfahrt / Zug Villach 17.10 : Ankunft / Zug Mallnitz
TOURLEITUNG	Heiner PLETERSKI Tel.: 0676-7825505
KOSTEN	FITNESSPASS Kosten für Zug (€ 12,-) und Verpflegung müssen selbst übernommen werden.
ANMELDUNG	Sportunion Obervellach Tel.: 0664-5332825 Mail.: walter.telanig@rkm.at
ANMELDESCHLUSS	Freitag, 07. Juli 2023 IIIII

RADTOURBESCHREIBUNG

Villach-St. Jakob-Faakersee-Finkenstein-Villach
Streckenlänge : 53 km

Die Radrundtour beginnt voraussichtlich um ca. 08.30 nach Ankunft in Villach. Die Strecke führt über die R1 Föderlach – St.Lambrecht – Rosegg – R1 St.Johann – Unterferlach – Faakersee .
Mittagspause und Bademöglichkeit im Camping Anderwald. Gestärkt geht es weiter nach Finkenstein – Müllern – R3 Radweg a.d. Gail – Villach Perau – Villach Hauptplatz – Villach Bahnhof.

Die Sportunion Obervellach -Sektion Freizeit – wünscht einen gemütlichen Radwandertag



FIT WIE TURNSCHUH

RADTOUR II -GMÜND

Datum	Mittwoch, 9. August 2023
TREFFPUNKT	09.00 : Parkplatz Lendorf/Feicht Anreise mit eigenem PKW bzw. eventuelle Mitfahrmöglichkeit nach telefonischer Rücksprache mit Walter Telanig. (0664-5332825)
TOURLEITUNG	Heiner PLETERSKI Tel.: 0676-7825505
KOSTEN	FITNESSPASS Kosten für Zug (€ 12,-) und Verpflegung müssen selbst übernommen werden.
ANMELDUNG	Sportunion Obervellach Tel.: 0664-5332825 Mail.: walter.telanig@rkm.at
ANMELDESCHLUSS	Freitag, 04. August 2023 IIIII

RADTOURBESCHREIBUNG

Lendorf/Feicht-Trebesing-Gmünd-Perau-Lendorf
Streckenlänge : 50 km

Die Radrundtour beginnt voraussichtlich um ca. 09.15 nach Ankunft aller Teilnehmer. Die Strecke führt über Lendorf – Lieserbrücke – Trebesing (Kurze Pause im Trebesinger Hof) – Gmünd.

Mittagspause in Gmünd mit Stadtrundgang und Besichtigung des Skulpturengartens.
Nach der Mittagspause geht es um 14.30 weiter nach Perau – Unterhaus – Lieserbrücke – Lendorf .

Die Sportunion Obervellach – Sektion Freizeit – wünscht einen gemütlichen Radwandertag

ANMELDUNG:

Bei Interesse Kontakt mit unserem Jugendwart Marcel Manges (Tel: 0650/4024806) bis **spätestens 10.07.2023** aufnehmen. Der Jugendwart steht bei etwaigen Fragen zum Training jederzeit gerne zur Verfügung.

KURSKOSTEN:

- 1 STUNDE/WOCHE: 70 €
- ODER
- 2 STUNDEN/WOCHE: 120 €
- ODER
- 3 STUNDEN/WOCHE: 150 €

Sportliche Leitung:
Mag. Michael Rusnak
Administrative Leitung:
Ing. Marcel Manges



**TENNIS:
SOMMERTRAINING
TCU OBERVELLACH**

FÜR KINDER UND JUGENDLICHE

8 WOCHEN TRAINING

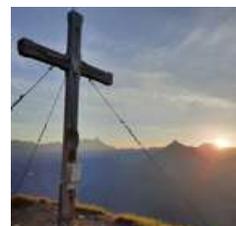
17.07.2023 – 10.09.2023
2. Ferienwoche bis einschließlich letzte Ferienwoche!



GIPFELMESSE - LONZAKÖPFL

AM SAMSTAG, 26. AUGUST 2023 FINDET UM 11.00 UHR EINE GIPFELMESSE AUF DEM LONZAKÖPFL MIT MUSIKALISCHER UMRÄHMUNG STATT.

ALLE SIND RECHT HERZLICH DAZU EINGELADEN!





Jubiläumsfest

25 JAHRE LIONS CLUB OBERVELLACH

REGION MÖLLTAL | DISTRIKT 114 WEST

HERZLICHE EINLADUNG ZUR

1. Marktzeit

LIONS CLUB OBERVELLACH
AM 6. JULI 2023 UM 18 UHR
AM HAUPTPLATZ OBERVELLACH

ES MUSIZIEREN:

MILITÄRMUSIK KÄRNTEN
LTG. OBERST DIETMAR PRANTER

STANDKONZERT
UND ANSCHLIESSEND GROSSER
ÖSTERREICHISCHER ZAPFENSTREICH

FÜR KULINARIK UND GETRÄNKE IST GESORGT.
WIR FREUEN UNS AUF IHR KOMMEN!



MarktZeit-Sommer 2023

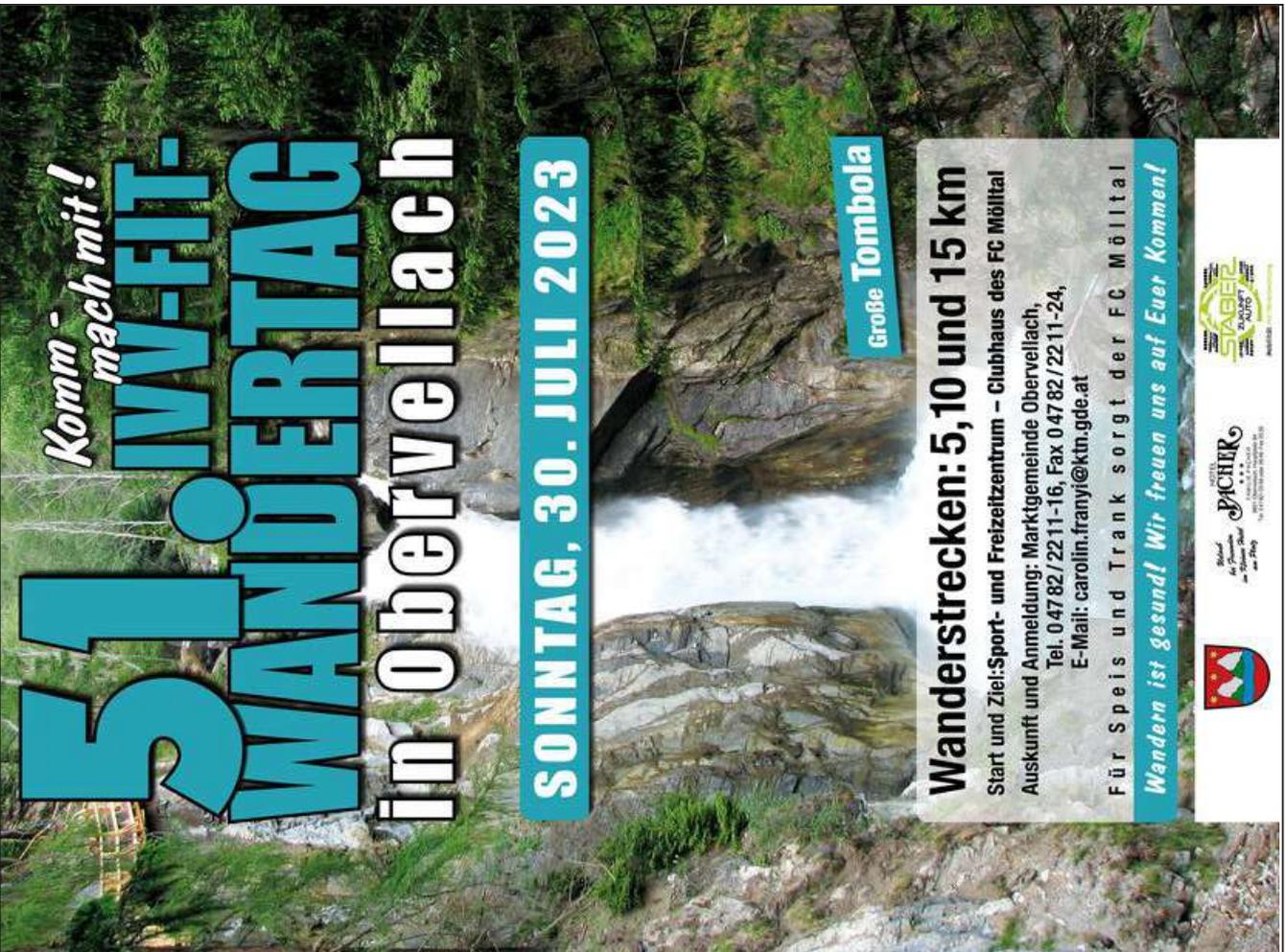
Vom 6. Juli bis 7. September jeden Donnerstag
ab 18 Uhr am Hauptplatz Obervellach

Aktuelles auf: fb/leistungsgemeinschaftobervellach

LGO
LEISTUNGSGEMEINSCHAFT OBERVELLACH

Slow Food
Village OBERVELLACH
KÄRNTEN

Kärntner
SPARKASSE



Komm - mach mit!

51 IWW-FIT-WANDERTAG

in Obervellach

SONNTAG, 30. JULI 2023

Große Tombola

Wanderstrecken: 5, 10 und 15 km

Start und Ziel: Sport- und Freizeitzentrum – Clubhaus des FC Mölltal
 Auskunft und Anmeldung: Marktgemeinde Obervellach,
 Tel. 04782/2211-16, Fax 04782/2211-24,
 E-Mail: carolin.franzy@ktn.gde.at

Für Speis und Trank sorgt der FC Mölltal

Wandern ist gesund! Wir freuen uns auf Euer Kommen!





HINWEISE ZUR VERANSTALTUNG

Veranstalter
 FC Mölltal und Marktgemeinde Obervellach
Koordination und Anfragen
 Christian Pichler Tel.: 0664 / 882 626 23

Startgebühr beim IWW-Wandertag
 bei Voranmeldung € 5,-
 Nachmeldung (am Start) € 6,50
 nur IWW-Stempel € 2,-

Start und Ziel
 Sport- und Freizeitzentrum –
 Clubhaus des FC Mölltal

Startzeit 7.00–11.00 Uhr

Zielschluss 15.00 Uhr

10.00 Uhr Unterhaltung
 und Moderation

11.00 Uhr Frühschoppen mit der
 Trachtenkapelle Obervellach

Anmeldungen
 durch Einzahlung der Startgebühr
 an Kärtner Sparkasse, Obervellach,
 IBAN AT54 2070 6026 0005 0856
 Es wird gebeten, den Einzahlungsbeleg
 mitzubringen.

Voranmeldeschluss
 Freitag, 28. Juli 2023, bis 16.00 Uhr.

Auszeichnungen
 Am Ziel nur für die mit allen Kontroll-
 stempeln versehenen Startkarten.

Wertung beim IWW-Wandertag
 IWW-Wertungshefte werden nur dann
 abgestempelt, wenn sie persönlich
 vorgelegt werden (namentliche
 Übereinstimmung).

Verpflegung
 Getränke und Traubenzucker an den
 Labestellen.

Gruppenprämierung
 Die 3 stärksten teilnehmenden Vereine bzw.
 Gruppen, Mindestvoraussetzung ist ein
 einheitliches Zeichen (T-Shirt, Kappe uögl.)
 werden mit tollen Preisen prämiert.

Sanitätsdienst
 Dr. Peter Huber

Versicherung
 Die Veranstaltung ist über den ÖWV
 haftpflichtversichert.

Auskunft und schriftliche Anmeldung
 Marktgemeinde Obervellach
 Tel.: 04782 / 2211-16
 Fax: 04782 / 2211-24
 E-Mail: carolin.franzy@ktn.gde.at

- Sonstige Hinweise**
- Kinder unter 6 Jahren nur in Begleitung von Erwachsenen.
 - Für nicht in Anspruch genommene Startkarten keine Rückerstattung des Startgeldes.
 - Parkmöglichkeit ausreichend vorhanden!
 - Rauchen im Waldgebiet verboten!
 - Werfen Sie bitte keine Abfälle weg!

Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt!

Verbandsfremde Werber werden weder im Start- und Zielraum, noch entlang der Wanderstrecke zugelassen!



K39/2023

Mitglied des Österreichischen Volkssportverbandes im IWW
 Die Veranstaltung wird für das internationale Volkssportabzeichen gewertet.
 Der IWW-WERTUNGSSTEMPEL kann nur dann vergeben werden, wenn

1. der Teilnehmer Startkarte und IWW-Teilnehmer-Ausweiskarte persönlich vorlegt,
2. Startkarte und IWW-Teilnehmer-Ausweiskarte namentlich übereinstimmen,
3. alle Streckenkontrolstempel auf der Startkarte vorhanden sind.



TAG DER OFFENEN TÜR

Sonntag, 09. Juli 2023

Beginn ab 11.00 Uhr

Rüsthause der FF-Obervellach

MAIBAUMVERLOSUNG

TOMBOLA MIT TOP-GEWINNEN

FRÜHSCHOPPEN & MITTAGSTISCH

GETRÄNKE & KUCHENBUFFET

FEUERLÖSCHERÜBERPRÜFUNG

RUNDFAHRTEN IM FEUERWEHRAUTO

GERÄTESCHAU & VORFÜHRUNGEN

KRANKORBFahrTEN

KINDER- & FAMILIENPROGRAMM

HÜPFBURG & RETTUNGSRUTSCHE

Wir freuen uns auf deinen Besuch!

DAS WAR "STAGE FEVER 2023"

Der Theater- und Konzertabend des Pflichtschulclusters Mittleres Mölltal am 15. und 16. Juni 2023 war ein voller Erfolg. Unter dem Motto „Stage Fever - von der Schule auf die Bühne“ begeisterten die talentierten Volks- und Mittelschüler das Publikum mit ihren musikalischen und schauspielerischen Fähigkeiten. Es waren wundervolle Momente, die dank der Unterstützung der Gemeinde, der Eltern und zahlreicher regionaler Betriebe, aber vor allem dank motivierter und engagierter Lehrerinnen und Lehrer & Schülerinnen und Schüler der Mittelschule Obervellach zu unvergesslichen Abenden wurden.

Die Idee für diese Veranstaltung hat Sigi Pleschounig geboren. Es war ihm ein großes Anliegen, jene Schülerinnen und Schüler ins Rampenlicht zu stellen, die während des Schuljahres die unverbindlichen Übungen Chor, Big Band und Theater besuchen. Sofort konnte er Direktorin Jasmin Possegger und seine Kolleginnen und Kollegen von diesem Vorhaben überzeugen und die Proben- und Planungsarbeit war kurz darauf in vollem Gange. Die Begeisterung spürte man aber nicht nur im Kollegium, sondern vor allem bei den Kindern, die nun ein gemeinsames Ziel vor Augen hatten: einen grandiosen Konzert- und Theaterabend zu veranstalten.

Das monatelange Proben hat sich bezahlt gemacht, denn die Schülerinnen und Schüler der VS Obervellach, der VS Flattach, der VS Reißbeck und der MS Obervellach beeindruckten das Publikum mit ihrem musikalischen und schauspielerischen Können. Gesanglich punktete der einmalige Schulchor unter der Leitung von Verena Schall und Sigi Pleschounig mit deutschen und englischen Titeln, denn sowohl Kärntner Liedgut als auch allseits bekannte Filmmusik und moderne Hits wurden stimmungsgewaltig präsentiert. Die Musikerinnen und Musiker der großartigen Big Band, geleitet von Michi Vierbauch und Sigi Pleschounig, faszinierten die Zuhörerinnen und Zuhörer mit einer Vielfalt an Musikstücken: von der Kultband ABBA über die weithin bekannten James Bond- und Pink Panther-Melodien bis hin zu Traditionellem wie dem Böhmischem Traum war alles dabei. Für erfrischende Abwechslung sorgte die Theatergruppe unter der Leitung von Sandra Lang, Nadja Niederwieser und Olivera Stjepanovic, die von Werner Diex unterstützt wurde und zwei Theaterstücke zum Besten gab: Die Volksschülerinnen und -schüler brachten die Zuschauerinnen und Zuschauer mit Rotkäppchen 2.0 zum Lachen, das ihre Candy Crush spielende Oma vor dem bösen Bären rettet. Die Mittelschülerinnen und -schüler überraschten das Publikum und auch ihre Lehrpersonen mit dem überspitzten Nachspielen eines typischen Unterrichtstages, das eindrucksvoll darstellte, warum die Kinder am Ende eines Schultages so „fertig“ sind. Umrahmt wurden die einzelnen Darbietungen von zwei ausgezeichneten Viertklässlern: Marie Bürger und Manuel Kriegl führten das Publikum sprachgewandt durch beide Abende und bereiteten die Moderation gemeinsam mit ihrer Lehrerin Melanie Mayer vor.

Das, was in den Big Band-, Chor- und Theaterproben auf die Füße gestellt wurde, konnte sich wirklich sehen bzw. hören lassen und das gemeinsame Proben und Zeitverbringen trug dazu bei, dass alle Beteiligten im Team zusammenarbeiteten und enorm viel Spaß hatten. Doch ein solch grandioser Abend wäre ohne die Unterstützung von außerschulischen Helferinnen und Helfern nicht zu bewerkstelligen. An dieser Stelle sei noch einmal ein großer Dank all jenen ausgesprochen, die zum Gelingen dieser Abende beigetragen haben: Danke an Bürgermeister Arnold Klammer und die Gemeinde, Danke an alle regionalen Betriebe und Danke an alle Eltern, die unterstützend mitgewirkt haben.

Abschließend kann mit Stolz gesagt werden, dass STAGE FEVER 2023 ein voller Erfolg war. Neben Landeshauptmann Dr. Peter Kaiser und anderen Ehrengästen genossen die Familien, Verwandten und Bekannten der jungen Bühnenstars einen sensationellen Abend voller Emotionen, Überraschungen und Wunder.

Alle Akteurinnen und Akteure sowie das gesamte Team der MS Obervellach sagen Dankeschön, es war wunderschön - und auf ein baldiges Wiedersehen! *Verfasserin: Mayer Melanie*





Freitag 07.07.23 20:00 UHR Glen Bothy

Unser Weinbauer **FAM. LEOPOLD FIGL KOMMT ZU** Besuch und bringt ein paar Weine zum **VERKOSTEN MIT**

MUSIKALISCH UNTERHÄLT UNS DAS ROTWEINTRIO

EINE WUNDERBARE JUBILÄUMSFEIER DES LIONS CLUB OBERVELLACH REGION MÖLLTAL

Lions Club Präsident Maximilian Lesnik und Vizepräsident Huby Mayer konnten mit Hilfe der Club-Mitglieder des Lions Club Obervellach Region Mölltal ein tolles Jubiläumsfest auf die Beine stellen! Weltweit setzen sich ca. 1,4 Millionen Mitglieder der Lions, 50.000 Clubs in 200 Ländern, ehrenamtlich ein um — vor allem regional — armen und bedürftigen Menschen rasch und unbürokratisch zu helfen. Der zukünftige Präsident Huby Mayer versteigerte eine seiner goldenen Schallplatten, der Erlös kommt dem Lions Club Obervellach Region Mölltal zugute. Thomas Niederl aus Kohlberg / Steiermark sponserte für dieses Event 250 Stück Hühner, die von Fidanci Atalay ausgezeichnet gegrillt wurden und Herbert Peitler vom HPV bot unentgeltlich den Transfer nach Hause an. Herzlichst begrüßt werden konnte zur Veranstaltung District Governor Martin Grindhammer, Zonenleiterin Gabriele Hofer, eine Delegation des Partnerclubs Spittal Drau, eine Delegation des Freundschaftsclubs Miesbach in Bayern mit Präsident Stephan Scheibitz sowie eine Delegation des Club Erzherzog Johann aus Graz mit Präsident Alex Schiller. Grußworte von Landeshauptmann Peter Kaiser an all die Gäste der sehr gut besuchten Veranstaltung überbrachte Vizebürgermeister Martin Stocker; zudem gab es einen Segen von Pfarrer Johannes Pichler. Die Ehrungen der Gründungsmitglieder Paul Pristavec, Christoph Vierbauch, Gerhart Heidler, Siegfried Egger, Hans Günther Winkler, Peter Huber, Bernhard Huber und Peter Binz wurden mit der Lions Club Hymne - komponiert von Huby Mayer- festlich umrahmt. Musikalisch gestaltet wurde die Veranstaltung von der Trachtenkapelle Obervellach, Low Brass unter der Leitung von Peter Vierbach, Tauernklang Ltg. Harald Kunert, BIGBAND der Mittel- und Musikschule Obervellach Ltg. Michaela Vierbauch sowie den Glocknermusikanten Ltg. Christian Kramser. Der Abschluss der Jubiläumsfeier findet am Donnerstag, 6. Juli 2023 ab 18:00 Uhr am Hauptplatz der Marktgemeinde Obervellach mit der Marktzeit statt! Musikalisch wird an diesem Abend die Militärmusik Kärnten unter der Leitung von Oberst Dietmar Pranter aufspielen. Herzlichen DANK an ALLE Sponsoren, ehrenamtlichen Helfer, der Gemeinde Obervellach, an die vielen Besucher und besonders auch all den Musikanten sowie der Presse für die große Unterstützung! *Max Lesnik*





**BÄDER
TOUR**

CLUB

kelag
PLUS CLUB

SPASS FÜR DIE GANZE FAMILIE!

**BEGINN
10:00 UHR**

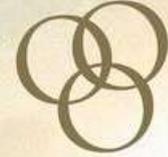
3.8.2023

**ERLEBNISBAD
OBERVELLACH**

Vorbehaltlich wetterbedingter Änderungen. Die aktuellen Termine finden Sie auf plusclub.at/baedertour oder raiffeisenclub.at/ktn

hof & keller

WEINLAND[®]
THERMEN
REGION



Obervellach öffnet Innenhöfe & Keller

8 Winzer

Michael Gaitzenauer
Weingut Gaitzenauer
Wolfgang Pörtl
Weingut Pörtl
Andreas Knötzl
Weingut Knötzl
Hans Georg Hühnel
Weingut Hühnel & Hammer KG
Hans Frühwirt
Weingut Frühwirth
Leopold Auer
Weingut Familie Auer Leopold
Regina Fuchs
Weinbau Familie Fuchs
Martin Gamp
Weingut Gamp

8 Künstler

Tanja Baj
Erwin Oberleitner
Annemarie Reiter
Margit Marchetti
Susanne Sklenicka
Gottfried Recnik
Brigitte Rainer
Golden Girls

8 Musiker

Ossi Huber und Klaus Tschaltschmann
Reini Winkler
von der Gruppe Kopfstanpflosta
Hansi Zwischenberger
Alphornbläser
Fred Hofer
Country Musik
Dejan Praprotnik
Zitterspieler aus Slowenien
Alpenfranz
Anlage & Harmonika, Volksmusik,
Schlager
mir 2: Klaus Kothmeier & Hans Nowak
ehem. Gitarrist von Atlantis, Sax-
sound, Evergreens, Oldies
Marco Konegger

Genussbeitrag € 30,- | € 10,- GUTSCHRIFT BEIM KAUF EINES 6ER KARTONS WEIN

Obervellach, Marktplatz – 5. August 2023 ab 17 Uhr



Zimmeranfrage: www.obervellach.at

Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt. Vorverkauf bei: Adler Apotheke, RB Lurnfeld und Mülltal und Kärntner Sparkasse Obervellach.



JA, BITTE: ALLE LEICHTVERPACKUNGEN



▶ Plastikflaschen

PET-Flaschen wie Mineralwasserflaschen bzw. andere Kunststoffflaschen wie Wasch- und Putzmittelflaschen, Flaschen für Körperpflegemittel wie Shampoo und Duschgel etc.

WICHTIG: Platz sparen – Flaschen flach drücken und Boden umknicken!



▶ Getränkekartons

z. B. gebrauchte Milch- und Saftpackungen

WICHTIG: Platz sparen und flach drücken!



▶ Joghurt- und andere Becher

▶ Schalen und Trays für Obst Gemüse, Takeaway etc.

▶ Folien

▶ Chipssackerl oder -dosen

▶ Verpackungen von Schnittkäse oder Wurstscheiben

▶ Folienverpackungen von Mineralwasserflaschen



UND ALLE METALLVERPACKUNGEN

▶ Verpackungen aus Metall und Aluminium wie

Getränke- und Konservendosen, Kronkorken, Tierfutterdosen



Große Folien oder große Styroporverpackungen, in die z. B. Möbel, Fernseher oder Computer eingepackt werden, bitte zum Mistplatz, Recyclinghof oder Altstoffsammelzentrum bringen.



Bitte nur wirklich leere Verpackungen in die Gelbe Tonne oder den Gelben Sack werfen.



TIPP: Plastikflaschen und Getränkekartons flach drücken hilft beim Platzsparen in der Gelben Tonne bzw. im Gelben Sack.

NEIN, DANKE:

▶ Andere Kunststoff- und Metallabfälle wie

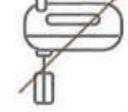
Rohre (z. B. PVC), Einweghandschuhe, Spielzeuge, Schwimmtiere, Schwimmhilfen, Schlauchboote, Luftmatratzen, Gartenschläuche, Planen, Duschvorhänge, Bodenbeläge, Haushaltsgeräte, Gartengeräte, Eisenschrott, Elektro- und Elektronikgeräte, Werkzeuteile, etc.

▶ Andere Abfälle wie

Restmüll, Verpackungen mit Restinhalten, Verpackungen aus anderen Materialien, z. B. Glas, Papier (bitte in die richtigen Sammelbehälter), Problemstoffe, wie z. B. Batterien, Lackdosen oder Spraydosen mit Restinhalten (bitte zur Problemstoffsammlung), maschinell verpresste/verdichtete Abfälle

Diese Abfälle erschweren das Recycling bzw. machen es unmöglich.

Gelbe Tonnen und Gelbe Säcke mit stark verunreinigten Inhalten werden nicht entleert bzw. mitgenommen.



ÖSTERREICH SAMMELT – ALLE LEICHT- UND METALLVERPACKUNGEN

WO SAMMELN?

DIE GELBE TONNE/DER GELBE SACK –

ein Alleskönner für alle Leicht- und Metallverpackungen

Alle Verpackungen aus Kunststoff – vom Joghurtbecher über die Weichspülerflasche, die Getränkeflasche bis hin zum Chipssackerl – können in der Gelben Tonne bzw. im Gelben Sack entsorgt werden. Auch Getränkekartons wie Milch- und Saftpackungen sowie Verpackungen aus Metall, wie zum Beispiel Alu- oder Weißblechdosen, werden gemeinsam mit den Kunststoffverpackungen in der Gelben Tonne oder dem Gelben Sack gesammelt.

WARUM SAMMELN?

Warum machen wir das überhaupt?

Verpackungen getrennt sammeln ist die Grundvoraussetzung, damit aus Verpackungsabfall wieder neue Verpackungen hergestellt werden können. Das spart natürlich Rohstoffe, die man für die Herstellung von Verpackungsmaterial benötigt.

WIE SAMMELN?

Richtig sammeln fürs Recycling – Ganz einfach in 3 Schritten:

- ▶ Einzelne Bestandteile, die sich leicht voneinander trennen lassen, wie z. B. den Aludeckel vom Joghurtbecher, abtrennen. Nur so können sie von den Sortieranlagen auch erkannt und aussortiert werden!
- ▶ Nur leere Verpackungen in die Gelbe Tonne/ den Gelben Sack geben. Profis verwenden hier gerne Begriffe wie „restentleert“, „löffelrein“, „spachtelrein“ oder „tropffrei“. Die Verpackungen müssen aber nicht extra ausgewaschen werden.
- ▶ Bitte keine Luft sammeln: Plastikflaschen und Getränkekartons flach drücken spart Platz: zu Hause, in der Gelben Tonne und im Gelben Sack.

Nicht immer ist alles so klar und eindeutig – Bei Fragen hilft die Abfallberatung

der eigenen Gemeinde bzw. beim Abfallwirtschaftsverband. Die Abfallberater:innen sind richtige Abfallprofis und erklären gerne, wie man den Abfall richtig trennt. Denn auch sie wissen: Nur richtig getrennt gesammelte Verpackungen können auch recycelt werden.

BODEN G´SCHEIT NUTZEN

DIE AUSSTELLUNG ZEIGT, WIE ES GEHT!

Viele österreichische Gemeinden haben dieselben Herausforderungen: Es müssen Konzepte gegen die Abwanderung, zur Belebung von Ortszentren und zur Beseitigung von Leerständen entwickelt werden. Genauso stehen Themen wie Schaffung von Wohnraum und Mobilität an der Tagesordnung. Wie ausgewählte und prämierte Gemeinden diese Probleme gelöst haben, zeigte die Wanderausstellung des Vereins LandLuft „Boden g´scheit nutzen“. Diese Ausstellung war vom 26. Mai bis 9. Juni zu Gast in Obervellach.

EIN ORTSENTWICKLUNGSPROZESS IN DER MARKTGEMEINDE OBERVELLACH

Wie kann es gelingen, wieder junge Familien im Ort anzusiedeln, welche Konzepte braucht es gegen die Abwanderung, was kann man zur Belebung des Ortskerns und zur nachhaltigen Nutzung von Leerständen tun und welche Konzepte zur Entwicklung von innerörtlichen Brach- und Freiflächen müssen erarbeitet werden? Mit diesen Fragen beschäftigt sich die Marktgemeinde Obervellach im Rahmen des Ortsentwicklungsprozesses. „Wir wollen über den Tellerrand hinaus schauen und haben deshalb die Ausstellung ‚Boden g´scheit nutzen‘ nach Obervellach geholt“, so Bgm. Arnold Klammer.

DIE BEVÖLKERUNG WIRD EINGEBUNDEN

Die Ausstellung „Boden g´scheit nutzen“ zeigt, dass bei allen erfolgreichen Ortsentwicklungsprozessen die Bevölkerung mitgestaltet hat. So wird es auch in Obervellach eine Bürgerbeteiligung geben. Als Auftakt dazu fanden im Rahmen der Ausstellung für verschiedene Alters- und Interessengruppen Diskussionsrunden statt. Bei der Veranstaltung „Lebenswerte Gemeinde für Jung und Alt“ traf die junge Generation — Vertreter*innen der Landjugend - mit der älteren, den Senior*innen und Pensionist*innen zusammen. Schüler*innen der Mittelschule präsentierten ihre Ideen zum Thema „Das Dorf der Zukunft — wie ich gerne leben möchte“. Und schließlich waren Wirtschaftstreibende und Tourismusvertreter*innen eingeladen, über Konzepte zur wirtschaftlichen Belebung des Ortskerns zu diskutieren.

GROSSES ENTWICKLUNGSPOTENTIAL FÜR OBERVELLACH

Alle Diskussionsrunden haben gezeigt, dass Obervellach für alle - für Kinder, Jugendliche, Familien und ältere Menschen - eine lebenswerte Gemeinde ist. Die Wirtschaftstreibenden und die Tourismusvertreter*innen sehen großes Entwicklungspotential, nicht nur für Obervellach, sondern auch für das Mölltal. „Im Rahmen des geplanten Bürgerbeteiligungsprozesses werden wir alle Ideen und Bedürfnisse der Bevölkerung aufnehmen und in den Masterplan für Obervellach übernehmen“, sagt Angelika Staats, die Obfrau des Ausschusses für Kultur, Tourismus und Ortsentwicklung.

BILDERKLÄRUNG V. LINKS N. RECHTS:

Landluft Eröffnung: Eröffnung der Ausstellung. Zu Gast Bürgermeister Lampert aus Göffis in Vorarlberg - eine Baukulturpreisträgergemeinde. Weitere Personen: Susanne Keuschnig (KollektivZukunft und Gemeinderätin), Angelika Staats (Gemeinderätin), Agnes Feigl vom Verein LandLuft, Bürgermeister Arnold Klammer

Sondertermin Senioren Landjugend_2: Vertreter*innen der älteren und der jüngeren Generation diskutierten Zukunftsvisionen für Obervellach

Landluft Ausstellung: Prämierte Gemeinden zeigen ihre Projekte u. geben so Anregungen für die Belebung der Ortskerne





NATIONAL PARKS AUSTRIA



natur begeistert

NATIONALPARKVORTRÄGE
im Besucherzentrum Mallnitz

Jeweils mittwochs vom 2. bis 23. August um 20.00 Uhr.
Die Teilnahme ist kostenlos. Keine Anmeldung erforderlich.

02.08.2023	Klimabotschafter Sonnenblick Observatorium Elke LUDWIG Sonnblick Observatoriumskollegin	09.08.2023	Die Könige der Lüfte Michael KNOLLSEISEN Baargalerexperte
16.08.2023	Ist die heimische Urforelle zukunftsfähig? Gabriel HONSIG-ERLENBURG Landesbeschäftigter, Anreicherungsförderer für Fischerei, Jagd und Wildpflege	23.08.2023	Bedeutet der Klimawandel das Ende für den Alpinismus in den Alpen? Gerhard LIEB Gletscherexperte, Uni Graz

LAND KÄRNTEN LE 14-20

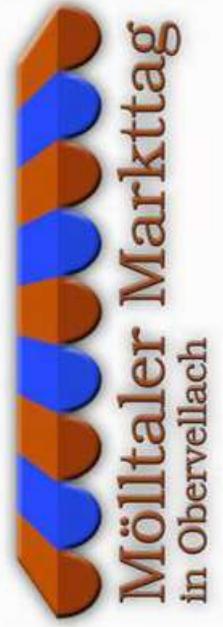


Scannen Sie den QR Code und Sie werden automatisch zur Veranstaltung geleiht.

Nationalpark Hohe Tauern Kärnten | 9822 Mallnitz, 36 | +43 (0) 4825 6161
www.besucherzentrum-mallnitz.at

Folgen Sie uns auf:  

Wir möchten Sie dabei unterstützen, dass während der Veranstaltung gefahrlos fotografieren ist. Mit Ihrer Teilnahme an der Veranstaltung erklären Sie sich damit einverstanden, dass Ihre Bilder auf der Website und auf Social Media des Nationalparks Hohe Tauern erscheinen.



Mölltaler Markttag in Obervellach

Der Mölltaler Markttag findet **jeden Samstag von 9:00 bis 12:00 Uhr** am Marktplatz vor dem Tauernfenster statt.

Der Markt bietet regionale Köstlichkeiten und Kunsthandwerk. In gemütlicher Atmosphäre den Wocheneinkauf tätigen – **man trifft sich!** 😊



TAUERNFENSTER

HERZLICHE EINLADUNG
zur Ausstellung der Vereinsmitglieder

BAUKUNST

Ausstellung: 25.05. bis 16.09.2023

Galerie Öffnungszeiten
9821 Obervellach | Hauptplatz 15
Mittwoch, Donnerstag & Freitag
von 09:00 - 12:30 Uhr
Samstag von 09:00 - 16:00 Uhr





Das kostenlose Bewegungs- programm ohne Anmeldung von Juni bis September 2023

Obervellach Motorikpark

Fit und mobil durch den Sommer
Dienstags, 19.00–20.00 Uhr
13.06. bis 05.09.2023

Freizeitpark (Beim Fußballplatz)
Verein: Union Obervellach
Kursleitung: Jürgen Schusser

Die Teilnahme an den Bewegungsangeboten erfolgt freiwillig und auf eigene Gefahr. An Feiertagen finden keine Kurse statt.

erlebnisreich

Unterwegs mit Ranger:innen:
Mallnitz/Malta

„Essbarer Nationalpark“
Natur erforschen im rangerlab krauter
jeden Di. von 11. Juli bis 5. September 2023
Beginn: 10.30 Uhr, Dauer: ca. 3 ½ Stunden
Treffpunkt: Besucherzentrum Mallnitz
Preis** EW € 15,- / KI € 9,-

Geheimnisvolle Kräuterwelt
jeden Di. von 20. Juni bis 5. September 2023
Beginn: 10.00 Uhr, Dauer: ca. 3 Stunden
Treffpunkt: Gemeindeamt Malta
Preis** EW € 20,- / KI € 13,- (zzgl. € 5,-
Materialkosten)

**Inklusionswanderung
Naturjuwel „Stappitzer See“**
jeden Mi. von 23. August bis 20. September 2023
Beginn: 9.30 Uhr, Dauer: ca. 2 Stunden
Treffpunkt: Parkplatz Ankozebahn, Mallnitz
Preis** EW € 13,- / KI bis 15 Jahre gratis

**Malteiner Wasserspiele
oder Gössfälle**
jeden Mi. von 12. Juli bis 6. September 2023
Beginn: 14.00 Uhr, Dauer: ca. 2 ½ Stunden
Treffpunkt: Gemeindeamt Malta
Preis** EW € 20,- / KI € 13,-

**Geführte Bergtour
Weinschnabel oder Stubeck**
jeden Do. von 22. Juni bis 7. September 2023
Beginn: 9.00 Uhr, Dauer: ca. 6 Stunden
Treffpunkt: Gemeindeamt Malta
Preis** EW € 20,- / KI € 13,-

Besucherzentrum Mallnitz
bis 20.06. und von 12.09. bis 26.10.2023
Mi bis So von 11.00 Uhr
ab 09.10. bis 18.09.2023
Fr bis So von 10.00 bis 12.00 Uhr
www.besucherzentrum-mallnitz.at

**Wildtierbeobachtung entlang
des Tauernhöhenweges**
jeden Do. von 13. Juli bis 7. September 2023
jeden Sa. von 16. Sept. bis 28. Oktober 2023
Beginn: 8.30 Uhr, Dauer: ca. 4 Stunden
Treffpunkt: Parkplatz Ankozebahn, Mallnitz
Preis** EW € 32,- / KI € 23,- (inkl. Alpen-Adria-
Klimateik im Hammerofenhaus)

**Führung durch die Ausstellung
Samstag & Sonntag**
Von 1. Juni bis zum 18.09.2023
Kaufplatz Mallnitz um 10.00 Uhr
Kaufplatz Stubeck um 10.00 Uhr
Kaufplatz Ankoze um 10.00 Uhr
www.besucherzentrum-mallnitz.at

hohetauern | guide
NEU! Besuchen das ganze Angebot
des Nationalparks auf dem Handy
www.hohetauernguide.at

Anmeldung & weitere Infos:
Tourismusverband Mallnitz: +43 (0) 40247200-40,
www.nationalparks-hohetauern.at
Tourismusverband Malta:
+43 (0) 4733220-10, www.malta.at
Nationalparkverwaltung Kärnten:
+43 (0) 4023610-0, www.hohetauern.at/erlebnis

Anmeldung: Bis spätestens 16.00 Uhr am Vortag.
Hinbuchung: Die Teilnahme an den Programmen erfolgt
auf eigene Gefahr. Der Veranstalter übernimmt
keine Haftung.

Detailinformationen finden Sie in
unserem **Sommerprogramm 2023**
und auf www.hohetauern.at



Kunst RAUM
OBERVELLACH

Pilzrausstellung
Pilzexkursion & Beratung
15. -17. September 2023

Pilzrausstellung und Beratung
Samstag 16. September & Sonntag 17. September
jeweils von 11:00 bis 17:00 Uhr



Pilzrausstellung
am Freitag den 15. September 2022
ab 14:00 Uhr mit Prof. Dr. Gernot Lysek
und Marlies Lysek aus Freising
Anmeldungen: +43 676 4897 862

Galerie Öffnungszeiten
9821 Obervellach | Hauptplatz 15

Mittwoch bis Freitag
von
09:00 - 12:30 Uhr
Samstag von
09:00 - 16:00 Uhr



Marktgemeinde
Obervellach



RADON

- Was ist Radon?
- Gesundheitliche Auswirkungen
- Was kann ich gegen Radon unternehmen?



Nutzen Sie die Möglichkeit, sich über das Thema Radon beim Infostand im Gemeindeamt genauer zu informieren. Leicht verständlich wird Radon beim interaktiven Aufsteller erklärt. Zusätzlich werden kostenlose Infolder angeboten.



EINLADUNG

Zur

EINWEIHUNG DES NEU ERRICHTETEN WILDCONTAINERS

und

100 JAHRE JG-SÖBRIACH

SAMSTAG, 29. JULI 2023



15:00 Beginn der Messfeier
Mit Dechant KR Mag.
Arnulf Johannes Pichler

Umrahmt von den
Jagdhornbläsern aus Flattach



Im Anschluss gemütliches
Beisammensein mit den
Drecksack Böhmischen

Auf Euer Kommen freut sich die



JG SÖBRIACH




ALLES AUF EINEN BLICK

SVS SPRECHTAG

(SVA gewerbl. Wirtschaft & d. Bauern):

Mittwoch, 2. August 2023
13.30–15.30 Uhr
im Gemeindeamt

NOTAR SPRECHTAG

Mittwoch, 2. August 2023
13.30–15.00 Uhr
im Gemeindeamt

JUGENDAMT-SPRECHTAG

jeden 2. & 4. Dienstag im Monat
09.00–12.00 Uhr
Familienforum (Obervellach 32)

BÜRGERMEISTER-SPRECHTAG

Nach Vereinbarung unter:
 Tel.: 0676/7400095 oder
 arnold.klammer@ktn.gde.at
 bzw. nächster Termin: **2. August 2023**,
 15.30 bis 17.00 Uhr, im Gemeindeamt

PARTEIENVERKEHR

Montag, Dienstag u. Donnerstag:
8.00–12.00 Uhr,
Mittwoch: 8.00–12.00 Uhr und 14.00–
17.00 Uhr,
Freitag: 8.00–14.00 Uhr
 Tel.: 04782/2211-0
 E-Mail: obervellach@ktn.gde.at

ABFALLENTSORGUNG

Auf der Gemeindehomepage oder bequem über die APP.

Holen Sie sich die Müll-App kostenfrei über den jeweiligen App Store auf Ihr Smartphone:



iphone



android

MÜLLABFUHRTERMINE

Restmüll:

Mittwoch, 19. Juli 2023
 Donnerstag, 20. Juli 2023
 Mittwoch, 2. August 2023
 Donnerstag, 3. August 2023

Altpapier:

Tour 2: Freitag, 28. Juli 2023
 Tour 1: Freitag, 14. Juli 2023

Gelber Sack:

Montag, 10. Juli 2023

ALTSTOFFSAMMELZENTRUM

Freitags von 13.00 bis 16.00 Uhr,
 jeden 1. Samstag im Monat:
 von 09.00 bis 12.00 Uhr (dafür entfällt der Freitag davor).

KOSTENLOSER KOMPOST

Bei der Kompostanlage in Gratschach kann Kompost in Haushaltsmengen zu den Öffnungszeiten kostenlos abgeholt werden.

KOMPOSTLAGERPLATZ

Der Kompostlagerplatz in Gratschach ist für Anlieferungen von Baum- und Strauchschnitt sowie Gartenabfällen wieder geöffnet.

Öffnungszeiten: Jeden Dienstag von 13.00 bis 16.00 Uhr sowie jeden Samstag von 9.00 bis 13.00 Uhr.

KÄRNTNERLAND-WOHNUNGEN IN OBERVELLACH ZU MIETEN

Die Auflistung finden Sie auf der Homepage www.obervellach.gv.at. Bei Interesse wenden Sie sich an das Gemeindeamt Obervellach:
 Tel.: 04782/2211-11.

Rundschreiben Redaktion

Carolin Franyi,
 Tel.: +43 4782/2211-16
 E-Mail: carolin.franyi@ktn.gde.at
Es wird um Einhaltung des Redaktionschlusses ersucht. Bitte die Daten so früh als möglich schicken. Danke!

**Nächster Redaktionsschluss:
 Dienstag, 25. Juli 2023, 10.00 Uhr**



Marktgemeinde Obervellach
 @marktgemeindeobervellach · Gemeindezentrum



**BLEIBEN SIE „UP TO DATE“
 AUF DER FACEBOOK-SEITE DER
 MARKTGEMEINDE OBERVELLACH**
 FB/marktgemeindeobervellach

